



KLAGANDE

Håkan Kinnonen, 19650328-7150
Bäckan 17
785 62 Djurmo

MOTPART

Skatteverket

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten i Faluns dom den 27 februari 2019 i mål nr 457-19,
se bilaga A

SAKEN

Ändrad stavning av efternamn

KAMMARRÄTTENS AVGÖRANDE

Kammarrätten avslår överklagandet.

YRKANDEN M.M.

Håkan Kinnonen vidhåller sitt yrkande om att få ändra stavningen av efternamnet till Kinnunen. Han anför i huvudsak följande. Enligt en sökning på Eniro finns det tio personer i Sverige som heter Kinnonen. Åtta av dessa tillhör hans släkt. Samtidigt finns det 750 personer som heter Kinnunen. Han lyckades inte med motsvarande sökning i Finland, men är ganska övertygad om att ingen heter Kinnonen där. Den ändring han ansökt om har godkänts i minst två fall, troligtvis fler eftersom han saknade några släktingar när han sökte på Kinnonen. U uttalas alltid, eller i alla fall oftast, o på finska. Han och hans familj har alltid uttalat sitt efternamn med u eftersom de talar svenska. Han bifogar ett fotografi av sina farföräldrars gravsten som bevis för att släkten stavade efternamnet med u för två generationer sedan.

Skatteverket anser att överklagandet ska avslås och anför i huvudsak att den begärda stavningsändringen påverkar namnets uttal och visuella intryck och att det därför inte kan anses vara samma efternamn.

SKÄLEN FÖR KAMMARRÄTTENS AVGÖRANDE

För att en namnändring inte ska anses som byte till ett annat efternamn krävs enligt 13 § andra stycket punkten 1 lagen (2016:1013) om personnamn att det är fråga om en enkel stavningsändring som inte förändrar namnets uttal. Enligt förarbetena till lagen (prop. 2015/16:180 s.104) får stavningsändringen, för att det ska röra sig om en enkel ändring, inte innebära att namnet uppfattas som ett nytt namn, som t.ex. när namnen trots stor språklig likhet uppfattas olika visuellt.

Den begärda ändringen, som innebär att ett o byts mot ett u, medför inte att det visuella intrycket av namnet ändras på ett sådant sätt att det uppfattas som ett nytt namn. Det finns inte heller något annat som talar för att det inte skulle vara fråga om en enkel stavningsändring i den mening som avses i lagen om personnamn.

Den finns dock en uttalsmässig skillnad mellan o och u, vilket även bekräftas av vad Håkan Kinnonen själv uppger i sitt överklagande. En ändring av stavningen från Kinnonen till Kinnunen skulle därmed förändra namnets uttal, varför ändringen inte kan beviljas med stöd av 13 § andra stycket punkten 1 lagen om personnamn. Överklagandet ska därför avslås.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga B (formulär 1).

Anders Odmark
kammarrättsråd
ordförande

Petra Ebbing
kammarrättsråd
referent

Sara Poulsen
tf. kammarrättsassessor



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN
I FALUN**

DOM
2019-02-27
Meddelad i Falun

Mål nr
457-19

KLAGANDE

1. Håkan Kinnonen, 19650328-7150
2. Camilla Kinnonen, 19670127-7227
3. Sara Kinnonen, 19900320-1168
4. Robin Kinnonen, 19880129-7170

MOTPART

Skatteverket

ÖVERKLAGADE BESLUT

Skatteverkets beslut (fyra stycken) 2018-12-17, dnr 18 51719572, 18 51719581, 18 51719557 och 18 51719560

SAKEN

Ändrad stavning av efternamn

FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE

Förvaltningsrätten avslår överklagandet.

BAKGRUND

Håkan, Camilla, Sara och Robin Kinnonen ansökte om ändrad stavning av sitt efternamn från Kinnonen till Kinnunen. De anförde att den nuvarande stavningen blev fel i samband med att Håkan Kinnonens far kom till Sverige och att de redan alltid stavar enligt ansökan i alla sammanhang som inte har med folkbokföringen att göra.

Skatteverket menade att den begärda namnändringen inte kunde godtas som en enkel stavningsändring och avslog därför ansökningarna. En ändring från Kinnonen till Kinnunen påverkade enligt Skatteverket namnets uttal och visuella intryck. Det kunde därför inte anses vara fråga om samma efternamn.

YRKANDEN M.M.

Håkan, Camilla, Sara och Robin Kinnonen vidhåller sin ansökan och anför. Uttalet kommer inte att ändras eftersom de alltid har uttalat sitt namn Kinnunen. Det är vanligare att de får frågan om namnet verkligen stavas med o än att någon uttalar deras namn med o. Stavningsändringen är av enkel beskaffenhet. Det kan inte bli enklare än att byta ett o mot ett u. Två släktingar har gjort samma stavningsändring. De angav samma orsak och ändringen gick igenom. Av inlämnade handlingar (certifikat m.m.) framgår att stavningen med u används redan nu. Det är bara när det gäller sådant som kommer från folkbokföringen som efternamnet stavas med o.

Skatteverket vidhåller sina beslut och lämnar följande upplysning. Om klagandena kan visa att det önskade efternamnet har funnits i deras släkt i rakt uppstigande led i minst två generationer och det inte var mer än fyra generationer tillbaka som någon i släkten bar namnet, räknat fr.o.m. personens föräldrar, finns möjlighet att komma in med en ny ansökan till Skatteverket för att få saken prövad.

SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET

Rättsliga utgångspunkter

Av 13 § andra stycket lagen (2016:1013) om personnamn framgår att en person får ändra sitt efternamn, utan att det anses som byte till ett annat efternamn, bl.a. genom en enkel stavningsändring som inte ändrar namnets uttal.

I lagens förarbeten anges bl.a. följande. Stavningsändringar kan vara av olika karaktär. En stavningsändring kan vara sådan att den påverkar efternamnets uttal, t.ex. en ändring från Lövdal till Lovdal. En stavningsändring kan dock även vara sådan att den inte alls ändrar efternamnets uttal, t.ex. en ändring från Lövdal till Löwdal eller Lövdahl. Att det ska vara fråga om en enkel ändring innebär att utrymmet att ändra namnets stavning är begränsat även om ändringen inte påverkar namnets uttal. I första hand avses byte eller tillägg av någon bokstav eller strykning eller tillägg av ett bindestreck mellan namnen i ett dubbelt efternamn. Exempelvis kan en sökande ändra sitt namn från Jansson till Janson, Janzon eller Jahnsson. En sökande kan även ändra sitt namn från Andersson-Lind till Andersson Lind. Om det är fråga om en mer omfattande eller komplicerad stavningsändring, är det ett byte till ett annat efternamn. För att det ska röra sig om en enkel ändring får ändringen inte innebära att namnet uppfattas som ett nytt namn. Det kan vara fallet om namnen trots stor språklig likhet uppfattas olika visuellt. En stavningsändring får inte heller innebära en mer betydande avvikelse från gängse stavningsbruk (prop. 2015/16:180 s. 104).

Förvaltningsrättens bedömning

Ett finskspråkigt uttal av Kinnunen har stora likheter med ett svenskspråkigt sätt att läsa Kinnonen. Inte i något av språken uttalas dock Kinnunen och Kinnonen på samma sätt av personer som eftersträvar ett uttal som överensstämmer med det skrivna. Den begärda ändringen bedöms därför innebära

ett ändrat uttal. Det är då inte fråga om en sådan stavningsändring som kan beviljas med stöd av 13 § andra stycket lagen om personnamn. Skatteverkets beslut ska därför stå fast.

Upplysningsvis vill förvaltningsrätten tillägga att domstolen i detta mål inte kan pröva om den begärda ändringen är genomförbar med stöd av någon annan bestämmelse i lagen.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga (FR-03).

Lennart Andersson
rådman



Hur man överklagar

FR-03

Vill du att beslutet ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Tiden räknas oftast från den dag som du fick del av det skriftliga beslutet. I vissa fall räknas tiden i stället från beslutets datum. Det gäller om beslutet avkunnades vid en muntlig förhandling, eller om rätten vid förhandlingen gav besked om datum för beslutet.

För part som företräder det allmänna (till exempel myndigheter) räknas tiden alltid från beslutets datum.

Observera att överklagandet måste ha kommit in till domstolen när tiden går ut.

Vilken dag går tiden ut?

Sista dagen för överklagande är samma veckodag som tiden börjar räknas. Om du exempelvis fick del av beslutet måndagen den 2 mars går tiden ut måndagen den 23 mars.

Om sista dagen infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårs-afton, räcker det att överklagandet kommer in nästa vardag.

Så här gör du

1. Skriv förvaltningsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att beslutet ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att kammarrätten ska

ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).

3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis. Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.
4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.

Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.

Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skicka eller lämna in överklagandet till förvaltningsrätten. Du hittar adressen i beslutet.

Vad händer sedan?

Förvaltningsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att beslutet gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar förvaltningsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till kammarrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning kan även kammarrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i kammarrätten

När överklagandet kommer in till kammarrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Kammarrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att förvaltningsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om förvaltningsrätten dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rätts-tillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller det överklagade beslutet. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med förvaltningsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer hittar du på första sidan i beslutet.

Mer information finns på www.domstol.se.

HUR MAN ÖVERKLAGAR

Den som vill överklaga kammarrättens avgörande ska skriva till Högsta förvaltningsdomstolen. Skrivelsen ställs alltså till Högsta förvaltningsdomstolen *men ska skickas eller lämnas till kammarrätten*.

Överklagandet ska ha kommit in till kammarrätten *inom tre veckor* från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagande för det allmänna räknas dock från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagande infaller på en lördag, söndag eller helgdag, midsommar-, jul- eller nyårsafton, räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i Högsta förvaltningsdomstolen krävs att *prövningstillstånd* meddelas. Högsta förvaltningsdomstolen lämnar prövningstillstånd om det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas eller om det finns synnerliga skäl till sådan prövning, såsom att det finns grund för resning eller att målets utgång i kammarrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Om prövningstillstånd inte meddelas står kammarrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till Högsta förvaltningsdomstolen varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla följande uppgifter;

1. den klagandes namn, person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer till bostaden och mobiltelefon. Dessutom ska adress och telefonnummer till arbetsplatsen och eventuell annan plats där klaganden kan nås för delgivning lämnas om dessa uppgifter inte tidigare uppgetts i målet. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras är det viktigt att anmälan snarast görs till Högsta förvaltningsdomstolen
2. det beslut som överklagas med uppgift om kammarrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet
3. de skäl som klaganden vill åberopa för sin begäran om att få prövningstillstånd
4. den ändring av kammarrättens beslut som klaganden vill få till stånd och skälen för detta
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.